

32003D0008

L 5/16

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

10.1.2003

**KOMISJONI OTSUS,  
23. detsember 2002,  
millega rakendatakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1612/68 vabade töökohtade ja töötaotlejate  
vahenduse osas**

(teatavaks tehtud numbri K(2002) 5236 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2003/8/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. oktoobri 1968. aasta määrust (EMÜ) nr 1612/68 töötajate liikumisvabaduse kohta ühenduse piires, <sup>(1)</sup> viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2434/92, <sup>(2)</sup> eriti selle artiklit 44,

ning arvestades järgmist:

- (1) Pärast komisjoni otsusega 93/569/EMÜ <sup>(3)</sup> nõukogu määruse (EMÜ) nr 1612/68 rakendamiseks loodud Euroopa tööturuasutuste süsteemi (EURES) tegevuse algust on tehtud hulk edusamme.
- (2) Pidades silmas alates aastast 1993 saadud kogemusi ning võttes arvesse EURESi keskkonna hiljutist arengut ja selleks, et seda arengut kindlustada, peaks võrgustik nüüd olema tugevdatud ja täielikult integreeritud liikmesriikide tööturuasutuste tegevusse. Kohustuste praegune jaotus ja otsustamismenetlused tuleks ümber kujundada.
- (3) Pidades silmas Euroopa Liidu eelseisvat laienemist, tuleks täielikult arvesse võtta EURESi rakendamist ühinevates riikides, tagades samas süsteemi jäämise tõhusaks ning juhitavaks.
- (4) Samuti tuleks arvesse võtta võimalusi, mida teenuste edasiseks parendamiseks ning ratsionaliseerimiseks pakuvad arenevad info- ja sidetehnoloogia vahendid.

(5) Sel eesmärgil tuleks EURESi koondada ja tugevdada võtmevahendina liikuvuse jälgimiseks, töötajate vaba liikumise ning Euroopa tööturgude integreerimise toetamiseks ning kodanike asjakohastest ühenduse õigusaktidest teavitamiseks.

(6) Vaja on toetada kutsealast ja geograafilist liikuvust kooskõlas Euroopa tööhõivestrategiaga, et rakendada oskuste ja liikuvuse tegevuskava <sup>(4)</sup> ning sama teemat käsitlevat nõukogu 3. juuni 2002. aasta otsust <sup>(5)</sup>.

(7) Selguse huvides on soovitatav taasluua Euroopa tööturuasutuste süsteem, määratledes samas täpsemini selle koosseisu, olemuse ja funktsioonid. See toiming eeldab otsuse 93/569/EMÜ asendamist.

(8) Käesolevas otsuses sätestatud meetmed on kooskõlas töötajate liikumisvabaduse tehnilise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

**EURESi võrgustik**

Komisjon, liikmesriikide tööhõivetalitused ja nende võimalikud siseriiklikud partnerid moodustavad Euroopa tööturuasutuste võrgustiku EURES (*EUropean Employment Services*), mis vastutab teabevahetuse ja määruse (EMÜ) nr 1612/68 II osas sätestatud koostöö arendamise eest.

<sup>(1)</sup> EÜT L 257, 19.10.1968, lk 2.

<sup>(2)</sup> EÜT L 245, 26.8.1992, lk 1.

<sup>(3)</sup> EÜT L 274, 22.10.1993, lk 32.

<sup>(4)</sup> K(2002) 72 (lõplik), 13.2.2002.

<sup>(5)</sup> EÜT C 162, 6.7.2002, lk 1.

*Artikkel 2***Eesmärgid**

EURES aitab kaasa määruse (EMÜ) nr 1612/68 II osa sätete kooskõlastatud rakendamisele. Ta toetab Euroopa tööhõivestrateegiat ning aitab kaasa Euroopa siseturu tugevdamisele.

Eeskätt püüab EURES töötajate, töötajate ja tööandjate huvides soodustada järgmist:

- a) kõigile avatud ja kättesaadavate Euroopa tööturgude arendamine;
- b) tööpakkumiste ja -taotluste rahvusvaheline, piirkondadevaheline ning piiriülene vahetus;
- c) läbipaistvus ja teabevahetus Euroopa tööturgudel, kaasa arvatud elamistingimuste ning oskuste omandamise võimaluste osas;
- d) meetodikate ja näitajate väljaarendamine sel eesmärgil.

*Artikkel 3***Koosseis**

EURES hõlmab järgmisi kategooriaid:

- a) EURESi liikmed, kes on liikmesriikides vastavalt määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikli 13 lõikele 2 nimetatud eriasutused, ja Euroopa koordineerimisbüroo vastavalt nimetatud määruse artiklitele 21, 22 ja 23; ning
- b) määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikli 17 lõikes 1 sätestatud EURESi partnerid; nimelt:
  - i) liikmesriikide piirkondlikud tööhõivetalitused;
  - ii) piirialade eest vastutavad tööhõivetalitused;
  - iii) eritööhõivetalitused, millest on komisjonile teatatud vastavalt määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikli 17 lõikele 2.

Need kategooriad hõlmavad EURESi liikmete nimetatud ametiühinguid ja tööandjate organisatsioone.

*Artikkel 4***Euroopa Koordineerimisbüroo roll**

Euroopa Koordineerimisbüroo haldamise eest vastutab komisjoni tööhõive ja sotsiaalvaldkonna peadirektoraat.

Euroopa Koordineerimisbüroo (edaspidi "EURESi koordineerimisbüroo") jälgib määruse (EMÜ) nr 1612/68 II osa sätete järgimist ning abistab võrgustikku selle tegevuses.

Eelkõige tegeleb ta järgmistega:

- a) geograafilise ja kutsealase liikuvuse analüüs ning liikuvusele üldkontseptsiooni väljatöötamine kooskõlas Euroopa tööhõivestrateegiaga;

- b) ühtse üldkontseptsiooni ja sobiva korra väljatöötamine liikmesriikidevahelise koostöö ning kooskõlastatuse soodustamiseks;

- c) EURESi tegevuse üldine seire ja hindamine ning meetmed kontrollimiseks, et see toimub kooskõlas määrusega (EMÜ) nr 1612/68 ning käesoleva otsusega.

*Artikkel 5***EURESi logo**

Akronüümi EURES kasutatakse eranditult EURESi raames toimuva tegevuse jaoks. See esitatakse standardse logona, millel on kindlaksmääratud graafiline kavand.

Logo registreeritakse ühenduse kaubamärgina siseturu ühtlustamisametis (OHIM). Seda võivad kasutada EURESi liikmed ja partnerid.

*Artikkel 6***Kõrgetasemeline strateegiarühm**

Käesolevaga luuakse kõrgetasemeline strateegiarühm, mis koosneb EURESi liikmete juhtidest ja mille eesistuja on komisjoni esindaja. Ta abistab komisjoni EURESi arengu soodustamises ja jälgimises.

Komisjon konsulteerib kõrgetasemelise strateegiarühmaga küsimustes, mis käsitlevad käesolevas otsuses osutatud teenuste ja tegevuste strateegilist kavandamist, arengut, rakendamist, seiret ja hindamist, sealhulgas järgmistes küsimustes:

- a) EURESi põhikiri vastavalt artikli 8 lõikele 2;
- b) EURESi suunised vastavalt artikli 9 lõikele 1;
- c) komisjoni aastaaruande eelnõu, mille näeb ette määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikli 19 lõige 1;
- d) komisjoni kahe aasta aruanne Euroopa Parlamendile, nõukogule ning majandus- ja sotsiaalkomiteele, mida nõuab määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikli 19 lõige 3.

Euroopa tööturu osapoolte organisatsioonide juhte kutsutakse osalema rühma kohtumistel.

Rühm kehtestab oma töömeetodid ja töökorra. Reeglina kutsub eesistuja selle kokku kaks korda aastas. Rühm esitab oma arvamused lihthälteenamusega.

EURESi koordineerimisbüroo tagab sekretariaaditeenused.

*Artikkel 7***Töörühm**

EURESi arendamise, rakendamise ja seire abistamiseks moodustab EURESi koordineerimisbüroo töörühma, mis koosneb EURESi juhtidest, kellest igaüks esindab üht EURESi liiget. EURESi koordineerimisbüroo kutsub Euroopa tööturu osapooli ning vajaduse korral teiste EURESi partnerite esindajaid ja eksperte osalema töörühma kohtumistel.

## Artikkel 8

**EURESi põhikiri**

1. EURESi koordineerimisbüroo kohandab EURESi põhikirja vastavalt määruse (EMÜ) nr 1612/68 artikli 14 lõikele 2, artikli 15 lõikele 2, artikli 22 lõike 1 punktidele a, b ja c ning artiklile 23 pärast konsulteerimist käesoleva otsuse artiklis 6 nimetatud EURESi kõrgetasemelise strateegiarühmaga.

2. Põhimõtte alusel, et kõik iga EURESi liikme ja partneri teatavaks tehtud vabad töökohad ja töötaotlused peavad olema ligipääsetavad kogu ühenduses, peab EURESi põhikiri kehtestama eeskätt:

a) EURESi liikmete ja partnerite tegevuste kirjeldused, sealhulgas:

- i) tööpakkumise ja -taotluste kokkuviimise teenused, sealhulgas isiklike vajadustega kohandatud nõustamine ning soovitud klientidele, kes võivad olla töötaotlejad, töötajad või tööandjad;
- ii) rahvusvahelise ja piiriülese koostöö arendamine, sealhulgas tööhõivetalituste ja sotsiaalteenuste ametite, tööturu osapoolte ja muude asjaomaste institutsioonide vahel, pidades silmas tööturgude toimimise parendamist, nende integreerimist ning paremat liikuvust;
- iii) liikuvuse takistuste, oskuste üle- ja puudujääkide ning migratsioonivoogude kooskõlastatud seire ja hindamise edendamine;

b) EURESi süsteemi rakenduslikud eesmärgid, kohaldatavad kvaliteedistandardid ning EURESi liikmete ja partnerite kohustused, mille hulka kuuluvad:

- i) liikmete vastavate tööpakkumiste andmebaaside integreerimine EURESi vabade töökohtade vahetusmehhanismi kaudu tähtjaks, mis täpsustatakse edaspidi;
- ii) teabe liik, nagu näiteks tööturu teave, teave elu- ja töötin-  
gimuste kohta, teave töötaotluste ning -pakkumiste ja liikuvuse takistuste kohta, mida neil tuleb pakkuda oma klientidele ja ülejäänud võrgustikule;
- iii) EURESi töötajate puhul nõutav koolitus ja kvalifikatsioon ning ametnike külastuste ja ametissenimetamiste korraldamise tingimused ning kord;
- iv) tegevuskavade, sealhulgas EURESi piiriüleste tegevuste erieeskirjade koostamine, nende esitamine EURESi koordineerimisbüroole ja teostamine;
- v) tingimused, mis reguleerivad EURESi logo kasutamist liikmete ja partnerite hulgas;

vi) EURESi tegevuse seire ja hindamise põhimõtted;

c) ühtse süsteemi ning ühiste mudelite loomise kord tööturu ja liikuvusega seotud teabe vahetamiseks EURESi võrgustikus, nagu nähakse ette määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklites 14, 15 ja 16, sealhulgas Euroopa Liidu töökohtade ja õppimisvõimaluste inkorporeerimine integreeritud tööalase liikuvuse teabe koduleheküljel.

## Artikkel 9

**Suunised ja tegevuskavad**

1. Vastavalt artiklis 8 sätestatud EURESi põhikirjale ja pärast konsulteerimist artiklis 6 ettenähtud EURESi kõrgetasemelise strateegiarühmaga kehtestab EURESi koordineerimisbüroo kolme aasta pikkust ajavahemikku hõlmavad suunised EURESi tegevuseks.

Suunised sisaldavad igasuguse rahalise abi tingimusi, mida ühendus võib anda vastavalt lõikele 4.

2. Suuniste alusel esitavad EURESi liikmed EURESi koordineerimisbüroole oma vastavad tegevuskavad suunistega hõlmatud ajavahemikuks. Tegevuskavas täpsustakse järgmist:

- a) peamised tegevused, millega EURESi liige tegeleb võrgustiku raames, sealhulgas määruse (EMÜ) nr 1612/68 artiklis 17 sätestatud rahvusvahelised, piiriülesed ja sektorisesed tegevused;
- b) määruse (EMÜ) nr 1612/68 II osa rakendamiseks eraldatud inim- ja rahalised vahendid;
- c) kavandatud tegevuste seire ja hindamise kord, sealhulgas igaaastane komisjonile saadetak teave.

Samuti hõlmavad tegevuskavad hinnangut eelmise ajavahemiku tegevustele ja saavutatud edule.

3. EURESi koordineerimisbüroo vaatab tegevusplaane ja nende rakendamise kohta saadetak teabe läbi, pidades silmas nende vastavust suunistele ning määruse (EMÜ) nr 1612/68 II osa sätetele. Selle hindamise tulemusi analüüsitakse koos EURESi liikmetega igal aastal vastavalt nimetatud määruse artikli 19 lõikele 1 ning need lisatakse komisjoni iga kahe aasta tagant esitatavasse aruandesse Euroopa Parlamendile, nõukogule ning majandus- ja sotsiaalkomiteele, mida nõuab määruse artikli 19 lõige 3.

4. Komisjon võib anda rahalist abi tegevuskavade rakendamiseks sõltuvalt vastavaid eelarvelisi vahendeid reguleerivatest eeskirjadest.

## Artikkel 10

**Kehtetuks tunnistamine**

Otsus 93/569/EMÜ tunnistatakse kehtetuks. Seda kohaldatakse siiski toimingute suhtes, mille kohta on taotlused esitatud enne käesoleva otsuse jõustumist.

*Artikkel 11***Kohaldamiskuupäev**

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. märtsist 2003.

*Artikkel 12***Adressaadid**

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 23. detsember 2002

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

Anna DIAMANTOPOULOU

---